



安全理事会

Distr.: General
7 April 2005
Chinese
Original: English

2005 年 4 月 7 日安全理事会关于反恐怖主义的第 1373 (2001) 号决议
所设委员会主席给安全理事会主席的信

谨提及前任主席 2005 年 2 月 23 日的信 (S/2005/121)。反恐怖主义委员会收到了奥地利根据第 1373 (2001) 号决议第 6 段提交的第五次报告 (见附件)。请将本函及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

安全理事会关于反恐怖主义的
第 1373 (2001) 号决议
所设委员会主席

埃伦·玛格丽特·洛伊 (签名)



附件

2005 年 4 月 1 日奥地利常驻联合国代表给安全理事会关于反恐怖主义的
第 1373（2001）号决议所设委员会主席的普通照会

奥地利常驻联合国代表团谨向委员会主席致意。兹提及主席 2005 年 1 月 19 日的信，并随函转递奥地利关于安全理事会第 1373（2001）号决议执行情况的第五次报告（见附文）。

附文

奥地利向安全理事会 2001 年 9 月 28 日第 4385 次会议通过的第 1373 (2001) 号决议第 6 段所设反恐委员会提交的额外资料

安全理事会第 1373 (2001) 号决议第 6 段所设反恐委员会 2005 年 1 月 19 日的信，要求奥地利提交进一步资料，说明涉及所采取的打击恐怖主义的措施的具体专题。奥地利特此向反恐委员会提供以下额外资料。

1. 执行措施

1.1 反恐委员会指出，奥地利《刑法典》第 278c 条第 3 段构成起诉恐怖行为方面的政治例外。这一条款似乎不符合《打击资助恐怖主义公约》第六条和第 1373 号决议，也不符合决议的某些条款（例如序言和第 3(g) 段）。反恐委员会希望了解奥地利打算如何处理这一问题？

这一条款并非是在人们在一些国际公约中见到的政治例外条款，而是反映了 2002 年 6 月 13 日欧洲联盟委员会关于打击恐怖主义的《框架决定》(2002/475/JHA)。欧盟这一《框架决定》规定，尊重《欧洲保护人权和基本自由公约》所保障的基本权利，并尊重《欧洲联盟条约》第 6 (2) 条所承认的、并体现于《欧洲联盟基本权利宪章》的原则。《框架决定》第 1 条第 2 段还明确指出，该决定不应使尊重《欧洲联盟条约》第 6 条所载的基本权利和基本法律原则的义务因而改变。该条款因此绝非向恐怖分子提供特殊待遇或提供一种政治例外条款。

此外，该条款并不排除任何其他刑事罪的适用性，因此永远不会造成行为人有罪不罚的情况。

1.2 还是在这一方面，反恐委员会希望收到资料，说明关于提出法人刑事责任的《刑法典》修正案，以便执行《欧洲联盟保护欧洲共同体金融利益公约》第二议定书、《制止向恐怖主义提供资助的国际公约》第 5 条、以及决议第 1 (a) 和第 1 (d) 分段。

在同私营部门进行了长期艰苦的磋商之后，联邦司法部在 2004 年 6 月公布了关于法人刑事责任的法案草案，并在向议会提出政府法案之前，按正当程序请公众提出意见。

司法部目前正在根据法案草案和所收到的 80 余条意见，起草政府法案。尽管私营部门的代表、首先是商会在原则上赞同法案草案，但是，还需要与他们进一步磋商。然而，计划在议会暑期休会之前将《政府法案》提交议会。议会辩论预计将在秋天举行，根据预定时间表，新法可在 2006 年 1 月 1 日生效。

法案草案规定了法人及其他机构(如伙伴关系)对所有刑事罪的责任(因此并没有罪行清单)。故此,将对包括恐怖罪行在内的所有罪行承担责任。

法人的责任并不排除自然人对同一行为的责任。

责任的先决条件在很大程度上遵循欧盟《第二议定书》及其他欧盟文书的模式:一方面,明确规定了担任领导职务者因犯罪而承担的责任,另一方面,明确规定了担任领导职务者因未加监管致使受其领导者犯罪而承担的责任。

对法人的起诉将由公诉人提出,并由有权受理针对自然人的起诉的同一法院受理。正常程序是,两种起诉平行进行;然而,如若因不知道自然人、自然人已经出逃或死亡而无法对其提出起诉,那么,还可以只对法人提出起诉。

对法人的主要制裁是罚款。最高罚款额取决于三个因素:罪行的严重性,表现为处予刑法规定的最高刑期;法人的移交;法人的归还。

1.3 在执行决议第 2(a) 分段方面,反恐委员会希望收到《外贸法》修正案的进展报告,因为该修正案将使奥地利可以批准联合国《打击非法制造和贩运枪支及其零部件和弹药的议定书》。

新的拟议《2005 年奥地利外贸法》于 2005 年 1 月获得联邦政府批准,而后提交奥地利议会。根据预定时间表,《2005 年外贸法》将于 2005 年 10 月 1 日生效,从而提供了批准联合国《打击非法制造和贩运枪支及其零部件和弹药的议定书》所必需的国内法规定。

1.4 反恐委员会希望收到资料,说明规定旅行者有申报随身携带现金以及任何其他支付手段的法律义务的情况。根据奥地利第四次报告第 1.16 段,目前正在对此进行审议。

2004 年 5 月 1 日生效的奥地利《海关法》第五修正案包括关于现金管制的条款。海关官员有权向旅行者提问,并对现金和其他支付手段的跨国转让进行管制。奥地利《海关法》第五修正案的相关条款包括:

- 根据第 17 b 条,海关当局必须监测跨越奥地利边境的现金或同等支付手段(支付给持票人的汇票)的转让。个人必须按要求告知海关当局,本人是否随身携带等于或超过 15 000 欧元的现金或同等支付手段。在这种情况下,个人必须提供关于现金来源、受益人以及预定用途的资料。
- 根据第 17 c 条第 1 款,假若实际情况似乎表明,现金或同等支付手段的转让是以洗钱为目的,海关当局在存在即将发生危险的情况下,有权临时扣留现金或同等支付手段。海关当局应及时将扣留情况毫不拖延地

通知检察官办公室。在检察官办公室宣布不存在可根据《刑事诉讼法》第 144 a 条采取临时措施的先决条件后，或不存在可根据《刑事诉讼法》第 98 条第 2 段或第 143 条第 1 段采取扣留的先决条件后，海关当局应立即解除扣留。无论如何，在命令实施六个月之后，或一旦法院对实施临时措施或扣留的请求作出终审裁定，命令则失去效力。

- 根据第 17 c 条第 2 款，海关当局可以收集、处理并使用因对现金或同等支付手段的管制而获得的个人资料。海关当局应向检察官办公室和金融情报室提供履行其法定职责所必需的全部数据。

1.5 最后，反恐委员会希望收到关于奥地利加入经修订的《简化协调海关程序国际公约》（《京都公约》）的进展报告。根据第四次报告，进展报告“目前正在编写中。”

《京都公约》的议会批准工作与奥地利《海关法》第五修正案同时最后敲定。奥地利随后于 2004 年 4 月 29 日交存批准书。

2005 年 3 月 31 日